სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი

07712021718419

საქართველო

სანოტარო მოქმედების დასახელება

რწმუნებულების / მინდობილობის დამოწმება

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი

N190875795

რეგისტრაციის თარიღი

25.07.2019 წ

ნოტარიუსი: ქეთევან გრიგოლია
მისამართი: ქ.თბილისი ვაჟა-ფშაველას 45, მესამე სართული
ტელეფონი: 593 127322

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

ს ა ქ ა რ თ ვ ე ლ ო
სანოტარო აქტი
მ ი ნ დ ო ბ ი ლ ო ბ ა

ორი ათას ცხრამეტი წლის ოცდახუთ ივლისს მე, საქართველოს ნოტარიუს ქეთევან გრიგოლიას, ჩემს სანოტარო ბიუროში, რომელიც მდებარეობს მისამართზე: თბილისი, ვაჟა-ფშაველას გამზ. №45, მე-3 სართულზე მომმართეს: ბატონმა **დაან ჰარმსენმა** და ქალბატონმა **თინათინ რატიანმა**. **დაან ჰარმსენმა** განაცხადა, რომ არ ფლობს ქართულ ენას, ფლობს ინგლისურ ენას და მთარგმნელის ფუნქციას შეასრულებს **თინათინ რატიანი**. აგრეთვე **დაან ჰარმსენმა განაცხადა,** რომ არის **შპს „დასტა პროპჰო“-ს** დირექტორი და წარმოადგინა **შპს „დასტა პროპჰო“-ს** ამონაწერი მეწარმეთა და არასამეწარმეო (არაკომერციულ) იურიდიულ პირთა რეესტრიდან, განაცხადის რეგისტრაციის ნომერი, მომზადების თარიღი: **B19059775, 29/05/2019 10:38:26, ს/ნ 426113341,** გაც. საჯარო რეესტრის ეროვნული სააგენტოს მიერ, რომლითაც დასტურდება, რომ **დაან ჰარმსენ** არის **შპს „დასტა პროპჰო“-ს** დირექტორი. **დაან ჰარმსენმა** განაცხადა, რომ სურს **შპს-ს „არტსტუდიო-პროექტი”-სთვის** უფლებამოსილების მინიჭება, შესაბამისი მინდობილობის ქართულ-ინგლისურ ენებზე შედგენა და მინდობილობის სანოტარო წესით დადასტურება. მე დავადგინე მისი პირადობა მის მიერ წარმოდგენილი პირადობის დამადასტურებელი საბუთებით და დავრწმუნდი, რომ მე ნამდვილად მომმართეს: **დაან ჰარმსენმა** (დაბ. 03.07.1990წ. დაბადების ადგილი: ენსხედე, ნიდერლანდების სამეფოს პასპორტი P NLD NNDF8KC64, გაც. 01.06.2018წ., პასპორტის გამცემი ორგანო: Minister van Buitenlandse Zaken, მოქმედების ვადა 01.06.2028წ., პირადი განცხადებით მცხოვრები: თბილისი, თამარაშვილის ქ. №6, კორპ. 2, ბინა 143) და **თინათინ რატიანმა** (დაბ. 11.02.1974წ. დაბადების ადგილი: ქუთაისი, პირადობის მოწმობის №15IE67708, პირადი №60002011370, გაც. 01.10.2016 წ. იუსტიციის სამინისტროს მიერ, მცხ. თბილისი, შ. ნუცუბიძის ფერდ. IV მ/რ, კორპ. 9, ბინა 54).

მე, ნოტარიუს ქეთევან გრიგოლიამ შევამოწმე მთარგმნელის ქმედუნარიანობა და უფლებამოსილება (დიპლომი AA № 0003336, გაცემული ათას ცხრაას ოთხმოცდა თვრამეტ წელს. ქ.თბილისის ი.ჭავჭავაძის სახელობის უცხოურ ენათა სახელმწიფო ინსტიტუტის მიერ, სარეგისტრაციო №354).

„მიმნდობი“ და მთარგმნელი გაფრთხილებულია თარჯიმნობის გამომრიცხავი გარემოების შესახებ. მათ დამიდასტურეს თარჯიმნობის გამომრიცხავი გარემოების არარსებობის შესახებ. მე გავაფრთხილე მთარგმნელი იმ პასუხისმგებლობის შესახებ, რომელიც მოჰყვება არაზუსტ თარგმანს, მთარგმნელმა დამიდასტურა, რომ ჯეროვნად ფლობს ინგლისურ ენას და უზრუნველყოფს თარგმანის სიზუსტეს, რის შემდეგაც მიიღო მონაწილეობა სანოტარო აქტის შედგენაში.

მე შევამოწმე მათი უფლებამოსილება, ქმედუნარიანობა და დავრწმუნდი, რომ მათ ქმედუნარიანობაში ეჭვის შეტანის საფუძველი არ არსებობს. მე მთარგმნელის მეშვეობით დავავგინე **მისი** ნების გამოვლების ნამდვილობა, შევადგინე წინამდებარე მინდობილობა, რომელიც წავუკითხე და განვუმარტე მისი შინაარსი და მასზე ხელმოწერის სამართლებრივი შედეგები, მთარგმნელმა განაცხადა, რომ თარგმნა მინდობილობა ქართულიდან ინგლისურ ენაზე და აღნიშნა, რომ ტექსტი ერთმანეთს შეესაბამება. **მან** წაიკითხა მინდობილობა და განაცხადა, რომ მინდობილობა ზუსტად გამოხატავს მის ნებას, რის შემდეგაც ჩემი თანდასწრებით პირადად მოაწერა ხელი წინამდებარე მინდობილობას.

დაან ჰარმსენმა, როგორც **შპს „დასტა პროპჰო“-ს (ს/ნ 426113341)** დირექტორმა, შემდგომში „მიმნდობი“ წინამდებარე მინდობილობით **შპს „არტსტუდიო-პროექტი”-ს** (მარეგისტრირებელი ორგანო: თბილისის საგადასახადო ინსპექცია, რეგისტრაციის ნომერი, თარიღი: 755/005; 18/10/2005, საიდენტიფიკაციო ნომერი: 204489393, იურიდიული მისამართი: საქართველო, ქ. თბილისი, ძველი თბილისის რაიონში, გ. ტაბიძის ქუჩა 3/5), შემდგომში „მინდობილი პირი“ მიანიჭა შემდეგი უფლებამოსილება:

1. „მინდობილი პირი“ უფლებამოსილია **შპს „დასტა პროპჰო“-ს (ს/ნ 426113341)** საკუთრებაში არსებულ, ქალაქ თბილისში, გრიგოლ ლორთქიფანიძის ქუჩა, №15ბ-ში მდებარე უძრავი ნივთის (მიწის (უძრავი ქონების) საკადასტრო კოდი №01.19.34.002.178) არქიტექტურულ-სამშენებლო სამუშაოების შესრულებასთან დაკავშირებით წარმოადგინოს **„მიმნდობი“-ს** ინტერესები ქალაქ თბილისის მუნიციპალიტეტის მერიასთან და შესაბამის სამსახურებთან, მათ შორის, სსიპ ქალაქ თბილისის მუნიციპალიტეტის არქიტექტურის სამსახურთან, ქალაქ თბილისის მუნიციპალიტეტის მერიის ზედამხედველობის საქალაქო სამსახურთან, ქალაქ თბილისის მუნიციპალიტეტის მერიის ურბანული განვითარების საქალაქო სამსახურთან, თბილისის მუნიციპალიტეტის შესაბამისი რაიონის გამგეობასთან, საქართველოს იუსტიციის სამინისტროს სსიპ საჯარო რეესტრის ეროვნული სააგენტოს შესაბამის სარეგისტრაციო სამსახურთან ურთიერთობაში.

საჭიროების შემთხვევაში **„მიმნდობი“-ს** სახელით მონაწილეობა მიიღოს ადმინისტრაციულ საჩივართან დაკავშირებით ადმინისტრაციულ წარმოებაში, **„მიმნდობი“-ს** ინტერესების უზრუნველსაყოფად კანონმდებლობით დადგენილი წესით და ფარგლებში ადმინისტრაციული საჩივრის განმხილველ ორგანოს წარუდგინოს ადმინისტრაციულ-სამართლებრივ აქტთან დაკავშირებული ადმინისტრაციული წარმოების ყველა მასალა, წარადგინოს მტკიცებულებანი, მონაწილეობა მიიღოს მტკიცებულებათა გამოკვლევაში, წარადგინოს თავისი დასკვნები და გამოთქვას მოსაზრებები, მოიპოვოს (გამოითხოვოს), შექმნას და წარადგინოს ნებისმიერი სახის და შინაარსის დოკუმენტი, მოიპოვოს მშენებლობის ნებართვა, უზრუნველყოს არქიტექტურულ-სამშენებლო პროექტის შეთანხმება, პროექტის კორექტირება, როგორც წერილობითი, ასევე ელექტრონული ფორმით უზრუნველყოს შესაბამისი დოკუმენტების წარდგენა, **„მინდობილი პირი“** უფლებამოსილია განახორციელოს ყველა ის მოქმედება, რაც დაკავშირებულია ამ დავალების შესრულებასთან.

DAAN HARMSEN

3. მინდობილობა ძალაშია ორი ათას ოცი წლის ოცდახუთი ივლისის ჩათვლით.

4. „მიმნდობი“ უფლებამოსილია ნებისმიერ დროს შეწყვიტოს ეს მინდობილობა, რისთვისაც საჭიროა მინდობილობის სანოტარო წესით გაუქმება. გაუქმების შესახებ შეტყობინების მიღებისთანავე „მინდობილი პირი“ ვალდებულია დაუყონებლივ შეწყვიტოს მინდობილობასთან დაკავშირებული ნებისმიერი მოქმედების შესრულება და ამ მინდობილობის მის ხელთარსებული ყველა ეგზემპლარი დაუბრუნოს „მიმნდობს“.

5. მინდობილობა შედგენილია სამ თანაბარმნიშვნელოვან ეგზემპლარად, რომლის ერთი ეგზემპლარი ინახება ქეთევან გრიგოლიას სანოტარო საქმეებში, ხოლო ორი გადაეცა მიმნდობს.

6. ამ მინდობილობით მინიჭებული უფლებები „მინდობილმა პირმა“ არ შეიძლება გადასცეს სხვა პირებს.

7. მინდობილობის იმ ეგზემპლარს, რომელიც რჩება სანოტარო ბიუროში, თან ერთვის დანართი 1 (ერთი) საბუთი:

ამონაწერი მეწარმეთა და არასამეწარმეო (არაკომერციულ) იურიდიულ პირთა რეესტრიდან, გაც. საჯარო რეესტრის ეროვნული სააგენტოს მიერ.

8. ნოტარიუსის საზღაური: საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 29 დეკემბრის №507 დადგენილებით დამტკიცებული „სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ“ 10 (ათი) ლარი - მუხლი 31.7 + დღგ 1.80 (ერთი ლარი და ოთხმოცი თეთრი) - თანახმად საგადასახადო კოდექსის 169-ე მუხლისა + 2 (ორი) ლარი სანოტარო მოქმედებათა ელექტრონული რეგისტრაციის საფასური – მუხლი 39.1, თანახმად ზემოთ მითითებული დადგენილებისა, სულ 13.80 (ცამეტი ლარი და ოთხმოცი თეთრი) ლარი.

„მიმნდობი“ _____ შპს „დასტა პროპქო“-ს
DAAN MARMSEN
დირექტორი დაან ჰარმსენ

„მთარგმნელი“ _____ თინათინ რატიანი

ნოტარიუსი: ქეთევან გრიგოლია

Georgia

NOTARY DEED
POWER OF ATTORNEY

n JULY, 25th, 2019 **Mr. DAAN HARMSEN** and Tinatin Ratiani applied to Notary Ketevan Grigolia, Notary of Tbilisi city, whose notary office is located at: 45 Vazha Pshavela ave., the 3rd floor, Tbilisi. **Mr. DAAN HARMSEN** declared that he does not know Georgian Language, knows English Language and presented Tinatin Ratiani, who would act as a translator. **Mr. DAAN HARMSEN** stated that he is the Director of **DASTA PROPCO, LLC**, he presented an Extract from Entrepreneurial and Non-Entrepreneurial (Non-Commercial) Legal Entities, regarding **DASTA PROPCO, LLC**, Statement Registration Number and Extract Preparation Date: **B19059775, 29/05/2019 10:38:26,** Identification Code №426113341, issued by National Agency of the Public Registry, which confirms that **Mr. DAAN HARMSEN** is the Director of **DASTA PROPCO, LLC**.

Mr. DAAN HARMSEN declared that he wanted to authorize **ARTSTUDIO-PROJECT, LLC**, design the Power of Attorney in Georgian and English languages and certify it according to the notary rule. Checking up their Identity Cards, I, Ketevan Grigolia became sure that really **Mr. DAAN HARMSEN** (born on 03.07.1990, in Enschede, Passport of the Kingdom of Netherlands P NLD NNDF8KC64, issued on 01.06.2018, by Minister van Buitenlandse Zaken, valid till 01.06.2028, according to his personal statement residing at: #143 flat, #2 building, #6 Tamarashvili st., Tbilisi) and Tinatin Ratiani (born on February, 11, 1974 in Kutaisi. Identification Card 15IE67708, personal number 60002011370, issued on 01.10.2016, by the Ministry of Justice, residing at: #54 flat, #9 building, IV m/r Nutsubidze Plateau, Tbilisi) were the applicants.

I, Notary Ketevan Grigolia, Notary of Tbilisi city checked the translator's capacity and authority according to her Diploma № AA 000336 issued by I. Chavchavadze State Institute of Western Languages and Cultures, registration № 354.

The Principal and the Translator have been warned about the circumstances that hinder the Translator's participation in this Notary Act as a translator. I have warned Tinatin Ratiani that she was responsible for correct translation. She confirmed that she knew English fluently and would do the correct translation and afterwards she took part in drawing up this Notarial Act. I verified their capacity and became sure that I have no claims about it. With the help of the Translator I also became sure in reality of **Mr. DAAN HARMSEN**'s will, then made up the Power of Attorney, which was translated into English for the Principal. I drew up the Power of Attorney, read it out, explained its content to him and legal consequences of signing it. The translator declared that she translated the Georgian text into English language and noted that the text in both languages corresponds to each other. **Mr. DAAN HARMSEN** read the Power of Attorney, declared that it exactly expressed his will and then he signed the present Power of Attorney in my presence.

Under this Power of Attorney **Mr. DAAN HARMSEN** as the Director of **DASTA PROPCO, LLC** (Identification Code №426113341) has authorized **ARTSTUDIO-PROJECT, LLC** (registration body: Tbilisi Tax Inspection Body, registration number, date 755/005; 18/10/2005, Identification number 204489393, legal address: 3/5 G. Tabidze st., Old Tbilisi District, Tbilisi) and granted it the right to individually and/or jointly carry out the following acts:

1. The **Attorney-in-fact** is authorized to represent the interests of **DASTA PROPCO, LLC** (Identification Code №426113341) regarding architectural-contruction works related to the immovable property located at the following address: 15B Grigol Lortkipanidze st., Tbilisi, immovable property (land) cadastral code №01.19.34.002.178). The attorney-in-fact is authorized to be the Principal's representative at Tbilisi Municipality City Hall and relevant service providing agencies, including LEPL Tbilisi Municipality Architecture Service, Supervisory Service of Tbilisi Municipality City Hall, Urban Development City Service of Tbilisi Municipality City Hall, relevant district gamgeoba of Tbilisi Municipality, relevant services of National Agency of the Public Registry of the Ministry of Justice of Georgia.

If necessary, the attorney-in-fact is entitled to participate in administrative procedures related to administrative complaint, to submit to the body reviewing the administrative claim under the regulation established by the effective legislation, all the materials related to the administrative-legal act, present evidences, participate in inspecting evidences, present conclusions and its own opinion regarding the case, obtain, create and submit any type of document, construction permits, ensure that the architectural-contruction project is approved/agreed, make corrections to the project, present relevant documents in writing as well as in an electronic form, , and perform all kind of activities concerning the imposed assignment.

3. The power of attorney shall be effective including JULY, 25th, 2020.

4. **The Principal** is authorized to cancel the power of attorney any time only according to notary rules. After receiving the notification about cancellation of the power of attorney, **the Attorney in fact** is obliged to stop any activity and return all the copies of the Power of Attorney to **the Principal.**

5. The Power of Attorney is made up in three copies having equal validity. One copy is kept at the Notary Office of Ketevan Grigolia and others are handed to the "Principal".

DAAN HARMSEN

.e **Attorney in fact** is **NOT** authorized to transfer the rights wholly or partially granted to it under the Power of rney to other persons.

1 (one) document is enclosed to the copy of the Document being kept at the Notarial bureau:

Extract from Entrepreneurial and Non-Entrepreneurial (Non-Commercial) Legal Entities.

. Notary fee is charged: GEL 13.80

Pursuant to the Regulation #507 issued by the Government of Georgia on December 29th, 2011 regarding "Notary activities implementation fees and the approval of the fees established for Notary Chamber of Georgia, the rules applicable to payment of these fees and the terms the services are rendered" article 31. 3 and 39. 1.

"Principal" DAAN HARMSEN

Mr. DAAN HARMSEN
Director of
DASTA PROPCO, LLC

Translator

Tinatin Ratiani

Notary Ketevan Grigolia

GEORGIA, NOTARY KETEVAN GRIGOLIA * 62003006719 *


GEORGIA. NOTARY KETEVAN
ГРУЗИЯ. НОТАРИУС ГРИГОЛИЯ КЕТЕВАН
62003006719

თბილისი, გ. ტაბიძის ქ.
3/5,
ტელ/ფაქსი: (99532) 2915254
Email: <info@artstudio.ge

არტსტუდიო პროექტი

3/5, G. Tabidze st, Tbilisi,
Tel/Fax: (99532) 2915254
Email: <info@artstudio.ge>

01.10.2020

მ ი ნ დ ო ბ ი ლ ო ბ ა

წინამდებარე მინდობილობით შპს „არტსტუდიო პროექტი“ უფლებამოსილებას ანიჭებს ამავე კომპანიის თანამშრომელს, ქეთევან ფანცულაიას (პ/ნ 01008010269), კომპანიის სახელით აწარმოოს ყველანაირი საქმიანობა ქ. თბილისის მერიის არქიტექტურის და ურბანული განვითარების საქალაქო სამსახურებში.

მინდობილობა გაცემულია 1 (ერთი) წლის ვადით.

პატივისცემით
შპს არტსტუდიო პროექტი
ირენე სკალვინი

შპს არტსტუდიო-პროექტი • ARTSTUDIO PROJECT LTD • 204489393 •